

Interplay: A Journal of Languages, Linguistics, and Literature

Call for Papers for Vol 4. No 1 (2018)

From Center to Periphery and from Periphery to Center: An Inter-Culture exchange

During most of the 20th century, academia knowledge was circulated in the world on a path parallel with Western countries' political and economic dominance. Western experts were sent out into the world by their native country or by international institutions to share or impose their findings on other countries in the areas of literature, linguistics and the teaching of foreign languages. This is what we might call a diffusion of knowledge from *center to periphery*. There were some exceptions to this Western dominance but not many.

In the 21st century, a new trend has appeared: Teachers' associations are now promoting exchange in their own region with other teachers' associations without necessarily relying on outside Western specialists' involvement. Many universities today invite speakers from their own geographical area. More and more researchers take their distance from outside resources relying more heavily on local resources. More and more key speakers in conferences and symposiums are now researchers from the local area. Numerous Western specialists travel to other parts of the world to learn from colleagues based in that specific region, equally as much as they do to share their own knowledge. In many departments in Western countries, more non-Western teachers are now invited to teach Western students and participate in educational exchanges with their Western colleagues. This evolving situation is evidently following some new political and economic trends at the macro level, but at the same time it can be argued that it also corresponds to a change of mentality in the academic world.

Therefore, in this issue of *Interplay*, we are interested in reading about personal and institutional experiences related to these developments and changes. We welcome contributions in the following areas:

- Academic exchange between various institutions or associations in specific geographical areas. Within these regional exchanges, we are particularly interested in such aspects as the description and analysis of the challenges they face, specific aspects of their policies regarding their relationship with the "center", and educational experiences or research programs that they have initiated.
- On the other side of the spectrum, we are interested in how Western institutions describe and analyze the evolution of their interactions with partners in the "periphery", and what challenges they are facing in the present situation.
- In the field of methodology, we welcome articles about new theories emerging from the "periphery" and their reception by teachers and researchers in their respective areas. Information about how theories originating in the "periphery" are welcomed by the Western academic world would also be edifying.
- Any evidence of resistance by the "periphery" to new theories coming from the Western academic world would equally be of interest.
- Research and information regarding cross-pollination of theories and methodologies available in the West with those from other parts of the world is also highly welcome.

- Any other contributions dealing with this notion of center and periphery within the research scope of *Interplay* will also be examined with great care.

Deadline for full paper submissions is Feb 15, 2018; notification of initial acceptance for review will be sent by Feb 28, 2018. Notice of final acceptance will be sent by April 15, 2018. Final drafts of accepted essays will be due May 15, 2018. On acceptance for publication, authors will be asked to fill in and sign a publication release form and give their consent to online as well as paper publication of their article.

For more details on format requirements and contact information, please refer to the *Style Guide* below.

Du centre vers la périphérie et de la périphérie vers le centre : que se passe-t-il ?

Call for papers for Vol.4 No 1 (2018)

Du centre vers la périphérie et de la périphérie vers le centre: un échange interculturel.

Durant la majeure partie du 20^{ème} siècle le savoir académique a circulé sur une voie parallèle à la domination politique et économique de l'Occident. Les experts occidentaux étaient envoyés en mission dans d'autres pays par leurs pays respectifs ou par des institutions internationales pour partager / imposer leurs découvertes que ce soit dans les domaines de la littérature, de la linguistique ou de l'enseignement des langues étrangères. C'est ce que nous définirons comme une diffusion de la connaissance *du centre vers la périphérie*. Quelques exceptions de cette domination occidentale ont existé mais très peu.

La tendance semble changer au 21^{ème} siècle. Des associations de professeurs promeuvent des échanges dans leur propre région avec d'autres associations qui ne s'appuient pas nécessairement sur des spécialistes occidentaux. De nombreuses universités invitent des intervenants de pays proches. De plus en plus de chercheurs prennent leur distance par rapport au savoir occidental et puisent dans les ressources locales. On observe également dans les conférences et les symposiums un plus grand nombre de chercheurs locaux intervenant en séance plénière. Nombre de spécialistes occidentaux se déplacent dans d'autres régions du monde autant pour s'informer auprès de leurs collègues locaux que pour partager leurs connaissances. On remarque aussi un recrutement plus marqué d'experts non occidentaux dans les universités occidentales autant pour l'enseignement que pour la recherche.

L'évolution de cette situation est évidemment dépendante de nouvelles tendances au niveau macro politique et économique mais elle correspond également à un changement de mentalité dans le monde académique.

Nous sommes donc intéressés dans ce nouveau numéro d'*Interplay* par des articles décrivant des expériences au niveau personnel ou institutionnel relatives à ces évolutions et changements. Seront bienvenus les travaux traitant par exemple:

- Des échanges entre différentes institutions ou institutions dans des régions spécifiques : description et analyse des défis rencontrés, des aspects spécifiques de leur politique concernant leur rapport avec « le centre », des expériences éducatives ou des programmes de recherche qu'ils ont lancés.
- Dans le sens inverse on lirait avec intérêt comment des institutions occidentales décrivent et analysent les évolutions de leurs interactions avec leurs partenaires de « la périphérie », en particulier les défis posés par cette nouvelle situation.
- Dans le domaine de la méthodologie nous sommes également motivés par l'émergence de nouvelles théories au sein de « la périphérie » et leur réception par les enseignants / chercheurs locaux tout comme les enseignants / chercheurs occidentaux.
- Les phénomènes de résistance aux nouvelles théories provenant de l'Occident seraient un autre sujet intéressant.
- Les recherches à propos des phénomènes d'hybridation entre les théories / méthodologies circulant en Occident et ailleurs font également partie de nos objectifs.
- Toute autre contribution traitant des rapports entre « périphérie » et centre » tels que nous les avons définis sont susceptibles de retenir notre attention.

La date limite d'envoi des articles complets est le 15/2/2018 ; l'acceptation ou le rejet des articles sera envoyé le 28/2/2018. L'acceptation finale sera notifiée le 15/4/2018. La version finale de la contribution devra parvenir avant le 15/5/2018. Pour la publication les auteurs devront remplir et signer un accord de publication en version papier et en ligne.

Pour plus de détails, merci de consulter le Style Guide ou de consulter le site <https://interplaylanglinglit.wordpress.com>

Interplay: A Journal of Languages, Linguistics, and Literature

Call for Papers for Vol 4. No 1 (2018)

(Deutsche Fassung)

Vom Zentrum in die Peripherie und von der Peripherie ins Zentrum – Ein Austausch zwischen den Kulturen

Während des größten Teils des 20. Jahrhunderts verbreitete sich wissenschaftliches Fachwissen parallel zur politischen und wirtschaftlichen Vorherrschaft westlicher Länder: westliche Experten wurden von ihren Heimatländern oder von internationalen Institutionen in die Welt geschickt, um ihre Erkenntnisse in den Bereichen Literatur, Linguistik und Fremdsprachenunterricht mit anderen Ländern zu teilen bzw. sie ihnen aufzudrängen. Dieser Vorgang lässt sich als Verbreitung von Wissen „vom Zentrum in die Peripherie“ bezeichnen. Natürlich gab es auch Ausnahmen von dieser Art der westlichen Dominanz, aber nicht viele.

Im 21. Jahrhundert lässt sich ein neuer Trend feststellen: Lehrendenverbände weltweit setzen sich nun für den regionalen Austausch mit benachbarten Verbänden ein und verlassen sich nicht länger

auf die Beteiligung westlicher Expertise. An vielen Universitäten werden Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus der Region zu Vorträgen eingeladen, in der Forschung werden regionale und lokale Quellen immer bedeutender, und die Hauptredner auf Tagungen und Symposien stammen immer häufiger aus der Region. Viele westliche Wissenschaftler reisen nun in andere Teile der Welt nicht mehr nur um ihr eigenes Wissen weitervermitteln, sondern genauso sehr auch um von ihnen in einer spezifischen Region ansässigen Kolleginnen und Kollegen zu lernen.

An vielen Hochschulinstituten in westlichen Ländern werden heute Lehrende aus nicht-westlichen Ländern eingeladen, um westliche Studierende zu lehren und sich am Austausch mit ihren westlichen Kolleginnen und Kollegen zu beteiligen. Diese fortschreitende Entwicklung folgt offensichtlich gewissen Trends auf der Makroebene in den Bereichen Politik und Wirtschaft. Zugleich korrespondiert diese Entwicklung aber auch mit einer Änderung der Geisteshaltung in der Wissenschaft selbst.

Für die kommende Ausgabe von *Interplay* erbitten wir Beiträge, in denen es um Erfahrungen auf persönlicher oder institutioneller Ebene mit diesen aktuellen Entwicklungstendenzen geht. Insbesondere sind wir interessiert an Beiträgen zu den folgenden Themenbereichen:

- Wissenschaftlicher Austausch zwischen verschiedenen Institutionen oder Verbänden in spezifischen Regionen. Innerhalb dieses regionalen Austauschs interessieren uns besonders die Beschreibung und Analyse von Problemen und Hürden, mit denen sich die Beteiligten konfrontiert sehen, spezifische Aspekte von Richtlinien für den Umgang mit dem „Zentrum“ sowie Erfahrungen mit Bildungsmaßnahmen und Forschungsvorhaben, die in diesem Zusammenhang initiiert wurden.
- Auf der anderen Seite dieses Spektrums interessiert uns auch, wie westliche Institutionen die Evolution der Interaktion mit Partnern in der „Peripherie“ beschreiben und analysieren und welchen Herausforderungen sie sich derzeit gegenüber sehen.
- Im Bereich der Methodik würden wir uns über Beiträge freuen, die sich mit neuen Theorien aus der „Peripherie“ und deren Aufnahme unter Lehrenden und Forschenden in ihren jeweiligen Fachwissenschaften befassen. Hierzu zählen auch Informationen zur Aufnahme von in der „Peripherie“ entwickelten Theorien in der westlichen Fachwelt.
- Hinweise auf mögliche Widerstände auf Seiten der „Peripherie“ gegenüber neuen Theorien aus der westlichen Fachwelt.
- Auch Untersuchungen und Informationen zum für beide Seiten gewinnbringenden Austausch von Theorien und Methoden zwischen dem Westen und dem Rest der Welt sind herzlich willkommen.
- Darüber hinaus werden wir auch alle anderen Beiträge, die sich mit den Konzepten von Zentrum und Peripherie befassen und in den Forschungsrahmen von *Interplay* fallen, mit großer Sorgfalt prüfen.

Vollständige Manuskripte inklusive Abstract, Schlüsselwörtern und biografischen Eckdaten sind in anonymisierter Form bis zum 15. Februar 2018 einzureichen. Eine Benachrichtigung über eine Annahme zur Begutachtung erfolgt bis 28. Februar 2018. Die Ergebnisse der Begutachtung und die Entscheidung bezüglich einer Annahme für die Publikation in *Interplay* werden bis zum 15. April 2018 versendet. Endfassungen der angenommenen Beiträge sind bis zum 15. Mai 2018 einzusenden. Vor der Publikation ist durch Ausfüllen und Unterzeichnen der *Publication release form* das Einverständnis zur Publikation des jeweiligen Beitrags im Druckformat und online zu erklären.

Nähere Informationen zur Formatierung des Manuskripts sowie zur Kontaktaufnahme entnehmen Sie bitte dem nachfolgenden englischsprachigen „Style Guide“.

Convocatoria para la presentación de artículos

Interplay: A Journal of Languages, Linguistics, and Literature

Vol 4. No 1 (2018)

Del centro a la periferia y de la periferia al centro: un intercambio intercultural

Durante la mayor parte del siglo XX, el conocimiento académico estuvo circulando en un camino paralelo al del dominio político y económico de los países occidentales. Expertos occidentales fueron enviados a lo largo del mundo por su país de origen o a través de instituciones internacionales para compartir o imponer sus descubrimientos en áreas como la literatura, la lingüística o la enseñanza de lenguas extranjeras. Estos es lo que podríamos denominar como una expansión *del centro a la periferia*. Hubo algunas excepciones a este dominio occidental, pero no muchas.

Ya en el siglo XXI, ha aparecido una nueva tendencia: las asociaciones de docentes están promoviendo hoy en día el intercambio de ideas en sus propias regiones sin contar necesariamente con la implicación de especialistas occidentales. Así, muchas universidades invitan a conferenciantes procedentes de su propia área geográfica y cada vez hay más investigadores que prefieren emplear los recursos locales en detrimento de los recursos externos. También ocurre que son más los conferenciantes principales que proceden de la misma zona en la que se celebran los simposios y conferencias. Esto hace que numerosos especialistas occidentales viajen a otras zonas del mundo para aprender de aquellos colegas afincados en la zona en cuestión, al mismo tiempo que comparten su propio conocimiento. Encontramos también que, en muchos departamentos de Occidente, se invita a profesores no occidentales a enseñar a los estudiantes occidentales y a participar en intercambios académicos con sus colegas occidentales. Esta situación evidentemente obedece a las nuevas tendencias políticas y económicas actuales, pero al mismo tiempo puede decirse que esto se debe a un cambio de mentalidad en el mundo académico.

Por lo tanto, en el próximo número de *Interplay*, queremos incluir todos aquellos trabajos que aborden estas cuestiones desde diferentes puntos de vista. Veamos, a continuación, algunos de estos enfoques:

- Dentro de un marco de intercambio académico entre diversas instituciones o asociaciones asentadas en áreas geográficas concretas, resultarán de interés aspectos como la descripción y el análisis de los desafíos enfrentados, de la política aplicada a la relación con el *centro*, y de las experiencias educativas o programas de investigación que se han iniciado.

- Desde el punto de vista de las instituciones occidentales, la descripción y el análisis de las interacciones con sus socios de la *periferia* y de los desafíos que se presentan.
- En el terreno de la metodología, las nuevas teorías que emergen de la *periferia* y su aceptación por parte de docentes e investigadores. También será de gran valor toda información sobre cómo las teorías originarias de la *periferia* son percibidas en el mundo académico occidental.
- Cualquier evidencia de oposición por parte de la periferia a nuevas teorías provenientes del mundo académico occidental.
- Investigaciones e informaciones sobre la polinización cruzada de teorías y metodologías disponibles en Occidente con las de otras partes del mundo.
- Cualquier otra contribución que trate la noción de *centro* y *periferia* dentro de las líneas de investigación admitidas en *Interplay*.

Las personas interesadas en participar en este cuarto número deberán enviar el artículo completo con una extensión de entre 6000 y 10 000 palabras, incluidos Resumen, Notas y Bibliografía. En el mismo email deberá incluirse una breve biografía que no supere las 100 palabras, así como un resumen de entre 200 y 300 palabras y un listado de 5, 6 o 7 palabras clave.

Con el fin de facilitar la revisión anónima por pares, deberán eliminarse del artículo el nombre del autor y de la institución a la que pertenece.

Los artículos deberán enviarse en formato Word (.doc o .docx), empleando letra Times New Roman tamaño 12 y a doble espacio, y siguiendo las pautas marcadas por la última edición del *Manual MLA*.

La fecha límite para la entrega de los resúmenes es el 15 de febrero de 2018. El acuse favorable de recibo se comunicará antes del 28 de febrero. El resultado de la revisión será comunicado por correo electrónico antes del 15 de abril. El artículo completo deberá remitirse antes del 15 de mayo. Una vez finalizado el proceso, se les pedirá a los autores que completen y firmen un formulario de consentimiento informado para la publicación en línea y en papel de su artículo.

Para el envío de los resúmenes y los artículos completos y para resolver cualquier otra cuestión, póngase en contacto con los editores de la revista:

- Dr. Stano Kong: stanokong@thu.edu.tw
- D. Manfred Sablotny: manfred.sablotny@gmail.com

Interplay: A Journal of Languages, Linguistics, and Literature is published by the Department of Foreign Languages and Literature, Tunghai University, Taichung, Taiwan, R.O.C.

***Interplay* Style Guide**

Manuscripts should be in Word format (.doc or .docx), formatted according to the latest edition of the *MLA Handbook*, with in-text citations in the form of parenthetical documentation in author-page format.

For web publications, please provide URLs as well as access dates in the Works Cited section.

Do not add *Print* or *Web* in a Works Cited entry to indicate if the source is a print or web publication.

Font matters: Use Times New Roman, 12 pt.

Spacing: Use standard double spacing throughout the entire text of your paper.

Do not use footnotes. Use endnotes only if absolutely necessary. Insert the endnotes page (entitled *Notes* for English and French, *Anmerkungen* for German, or *Notas* for Spanish) between article text and works cited section.

Do not use automatic hyphenation in your word processor.

Please use the following section titles in your manuscript:

- for English-language submissions: Abstract, Notes, Works Cited
- for French-language submissions: Résumé, Notes, Bibliographie / Ouvrages Cités / Œuvres Citées
- for German-language submissions: Abstract / Zusammenfassung, Anmerkungen, Literaturverzeichnis
- for Spanish-language submissions: Resumen, Notas, Bibliografía

Submissions should be between 6,000-10,000 words including abstract, notes and references. All submissions should be emailed as attachments to the co-editors and include a brief bio of no more than 100 words, an abstract of 200-300 words, and a list of up to seven key words. To help with the double-blind peer review, file names and document properties need to be anonymized and names and affiliations under the title of the manuscript should be removed before submission.

For submissions or general inquiries, please contact the co-editors:

- Stano Kong: stanokong@thu.edu.tw
- Manfred Sablotny: Manfred.Sablotny@gmail.com

Interplay: A Journal of Languages, Linguistics, and Literature is published by the Department of Foreign Languages and Literature, Tunghai University, Taichung, Taiwan, R.O.C.

Journal Information

Interplay: A Journal of Languages, Linguistics, and Literature (ISSN 2409-9481), is a double-blind peer-reviewed academic journal published by the Department of Foreign Languages and Literature, Tunghai University, Taichung, Taiwan, R.O.C. We publish original scholarship in each of its designated fields, as well as articles treating the influences and interactions that have historically obtained and continue to exert cultural influence between several language arts disciplines. These include studies in the English, French, German and Spanish languages, as well as linguistics, considered as foundational to all language study, and literature, which engages with both languages and linguistics by way of critical and interpretative methodologies, aesthetics and poetics. The journal aims to achieve a broad theoretical perspective regarding the conceptual and material relationships operating between these interactive disciplines, the better to elucidate their correspondence, dialog, debates and mutually informative concerns.

We welcome contributions from scholars whose areas of expertise intersect the focus of our publication, and whose work reflects unique insights into the ways in which our interdisciplinary approach may lend itself to contemporary interests related to these fields, understood discretely, or viewed as an interrelated matrix.